

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДЗ «ДНІПРОПЕТРОВСЬКА МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ
МОЗ УКРАЇНИ»

КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ



АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ

ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ

Матеріали XXII Всеукраїнської науково-практичної конференції

Дніпро
2020

Редакційна колегія:

д. філол. н., проф. **Т. В. Філат** (відп. ред.);

к. філол. н., ст. викладач **Н. В. Кузнецова**;

к. філол. н., ст. викладач **К. Ю. Перинець**.

Актуальні проблеми навчання іноземних студентів. Матеріали ХХІІ Всеукраїнської науково-практичної конференції. – Дніпро, 2020. – 199 с.

Збірник містить матеріали науково-практичної конференції. Розглядаються актуальні проблеми навчання іноземних студентів, а також питання методики викладання української, російської, латинської та іноземних мов у вищій школі.

Для спеціалістів-філологів, викладачів вищих навчальних закладів, аспірантів, студентів-філологів.

Усі матеріали друкуються в авторській редакції.

may be a summary of important points to be learnt; or a guide to students on work they have to do, or references they have to look up. Teachers may use handouts for students to refer to during a lesson, and students will definitely use them in their self-study time. Because handouts are such an important way of communicating with students, they must communicate effectively.

Губа Л. О.

ДЗ «Дніпропетровська медична академія МОЗ України»

ПРОБЛЕМИ МОТИВАЦІЇ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Мотивація є головним двигуном у пізнавальній діяльності суб'єкта, але в навчанні іноземних студентів вона має деякі особливості. Щоб здобути необхідні професійні навички, іноземці мають повноцінно увійти в чуже для них комунікативне і культурне середовище, а це апріорі передбачає оволодіння мовою навчання і спілкування і, здавалося б, не потребує додаткової мотивації. Однак на практиці ми бачимо інше. Соціологічні дослідження у львівських закладах вищої освіти показали, що найвищу мотивацію до оволодіння українською мовою мають студенти підготовчого відділення, а далі вона йде на спад [2]. Опитування студентів 1-3 курсу на наших заняттях засвідчило схожу картину. Самовмотивовані студенти складають 10-15% групи, і треба зазначити, що їх достатньо високий рівень знань залежить не тільки від якості викладання, але й не в останню чергу від їх особистих зусиль. Більшість же студентів для досягнення результатів потребує додаткової мотивації.

Таке становище обумовлене як об'єктивними, так і суб'єктивними факторами. З об'єктивних чинників можна виокремити два основні: по-перше, проблема адаптації у іншому культурному і соціальному оточенні, по-друге, складність опанування фонетичного і морфолого-синтаксичного рівнів української мови. Передусім це стосується студентів з Індії і Китаю, які часто

надають перевагу спілкуванню всередині своєї етнічної групи, не виходячи із зони мовного комфорту, тим більше, що наявність гаджетів і електронних перекладачів дає можливість досить легко задовольнити основні побутові потреби. Але й студенти з арабських країн, хоча і набагато скоріше набувають комунікативних компетенцій, на певному етапі починають використовувати спрощену мову з порушеннями граматики – так званий мультиетнолект, не бажаючи витратити зусилля на надскладну для них систему відмінкових закінчень українських іменників та прикметників тощо. Додаткові труднощі постають перед студентами, що вивчають українську в російськомовних регіонах, де вони стикаються з іронічним, а іноді і глузливим ставленням місцевих мешканців до іноземців, що говорять українською [1, с. 13-16]. До суб'єктивних факторів належать, з одного боку, цілеспрямованість самого студента, його прагнення розвиватися професійно, набувати фахових навичок за допомогою мовних інструментів, які розширюють його можливості, а з іншого боку – вмотивованість і професійний рівень викладача, а також забезпечення навчального процесу якісними підручниками і матеріально-технічними засобами, які б відповідали вимогам і викликам сучасного інформаційного світу.

Нинішні студенти, і вітчизняні, і іноземні, дуже прагматичні. Якщо вони не відчують практичної користі від занять, вони не будуть себе примушувати. Тому насамперед вмотивованість викладача, його бажання надати актуальну і корисну інформацію, оформлену за допомогою тих лексико-граматичних конструкцій, що використовуються саме у цій сфері спеціалізованих знань, мотивує і студентів до опанування фаховими знаннями через вивчення мови. Тоді навіть такі надскладні теми, як дієприкметник і дієприкметниковий зворот чи складнопідрядні синтаксичні конструкції, будуть актуалізовані у когнітивній діяльності студента. Важливо також додати, що результати навчання можуть бути позитивними тільки при обов'язковій системності подачі матеріалу і неодмінній та нескінченній повторюваності вивчених конструкцій. Звісно, не

все у цій ситуації залежить від викладача. Скорочення годин на мовну підготовку, відсутність затвердженого державного стандарту з УМІ, брак центральних і регіональних осередків обміну досвідом і підвищення кваліфікації викладачів УМІ, незважаючи на те що іноземні студенти навчаються у більшості вищих освітніх закладах України, – всі ці невирішені стратегічні питання стримують розвиток УМІ і потребують серйозного розгляду на державному рівні, але не скасовують особистого внеску викладача у підвищення мотивації іноземних студентів до вивчення української мови як іноземної.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ:

1. Даниленко Л. В., Рамазанова Д. Г. Як мотивувати іноземних студентів до вивчення української мови у російськомовному середовищі (на прикладі роботи з іноземними студентами) // Л. В. Даниленко, Д. Г. Рамазанова // Молодий вчений. – 2019. – №6.1 (70.1). – С. 13-16.

2. Павлишин Н. «Українська мова як іноземна: літературні межі та щоденна комунікація молоді»: МІОК провів масштабний семінар. –

URL: <https://lpnu.ua/news/2019/ukrayinska-mova-yak-inozemna-literaturni-mezhi-ta-shchodenna-komunikaciya-molodi-miok> (дата звернення: 29.02.20).

Гуда Т. В.

ДЗ «Дніпропетровська медична академія МОЗ України»

СПОСІБ ВИВЧЕННЯ ВИДІВ ДІЄСЛІВ МЕТОДОМ ДЕМОНСТРАЦІЇ ДІЙ

Мовне спілкування, як відомо, сприяє прискореному засвоєнню загальноновживаної лексики іноземними студентами.

Робота з наповнення й активізації словникового запасу проводиться на практичних заняттях з мови.